

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE EMBLEMÁTICA BOLETÍN INFORMATIVO

NÚMERO 7, MARZO DE 2000



Presidente: Sagrario López Poza
Vicepresidente: Víctor Mínguez Cornelles
Tesorera: Begoña Canosa Hermida
Secretario: José Julio García Arranz

Comité consultivo: Antonio Bernat Vistarini, Christian Bouzy, John Cull,
Reyes Escalera Pérez, Rafael García Mahiques, Rafael Lamarca Ruiz de Eguílaz,
Giuseppina Ledda, José Miguel Morales Folguera, Manuel Pérez Lozano,
Federico Revilla, Fernando Rodríguez de la Flor, Teresa Zapata Fernández de la Hoz

Editor: José Julio García Arranz

PUBLICACIONES

I.LIBROS

I.1.Monografías:

* Alfredo Aracil, *Juego y artificio. Autómatas y otras ficciones en la cultura del Renacimiento a la Ilustración*, Madrid, Cátedra (Col. Arte. Grandes Temas), 1998.

* Isabel Cruz de Amenábar, *La fiesta: metamorfosis de lo cotidiano*, Santiago de Chile, Ediciones Universidad Católica de Chile, 1995.

* Peter M. Daly, *Literature in the Light of the Emblem*, Toronto, University of Toronto Press, 1998 (2ª Edición). (John Cull y Antonio Bernat Vistarini preparan en la actualidad una traducción castellana del libro para la editorial Akal).

* Pilar Monteagudo, *La Monarquía ideal: imágenes de la realeza en la Valencia moderna*, Valencia, Universitat de València-Dep. d'Història Moderna, 1995.

* Pilar Monteagudo, *El poder monárquico, fiestas reales e imagen de la monarquía en la Valencia del siglo XVIII*, Málaga, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Málaga, 1998 (prólogo de Antonio Bonet Correa).

* José Miguel Morales Folguera, *Tunja. Atenas del Renacimiento en el Nuevo Reino de Granada*, Valencia, Ajuntament de València, 1995.

* Francisco Javier Pizarro Gómez, *Arte y espectáculo en los viajes de Felipe II (1542-1592)*, Madrid, Encuentro, 1999.

* Fernando R. de la Flor, *La península metafísica. Arte, literatura y pensamiento en la España de la Contrarreforma*, Madrid, Editorial Biblioteca Nueva (Colección Metrópoli. Los espacios de la arquitectura), 1999.

* Ramón Soler y Fabregat, *Producción, circulación y uso del libro de arte en España durante la Edad Moderna*, Bellaterra, Servei de Publicacions de la Universitat Autònoma de Barcelona, 1998 (edición microfotográfica).

I.2. Actas de Congresos y Publicaciones Colectivas.

* Peter M. Daly y Daniel S. Russell (eds.), *Emblematic Perceptions: Essays in Honor of William S. Heckscher on the Occasion of his Ninetieth Birthday*, Saecula Spiritalia 36, Baden Baden, Verlag Valentin Koerner, 1997.

- Pedro F. Campa, "The Spanish and Portuguese Adaptations of Herman Hugo's *Pia Desideria*", pp. 43-60.

* Manuel Delgado (ed.), *The Calderonian Stage: Body and Soul*, Lewisburg, Bucknell UP, 1996.

- John Cull, "Emblematic Representations in the *Autos Sacramentales* of Calderón", pp. 107-132.



* Marqués de la Encomienda, Manuel Terrón Albarrán y Antonio Viudas Camarasa (eds.), *El humanismo extremeño*(Actas de las 1as Jornadas realizadas en Zafra y Fregenal de la Sierra -Badajoz- en 1996), Trujillo, Real Academia de Extremadura de las Letras y las Artes, 1997.

- Jesús Ureña Bracero y Luis Merino Jerez, "Estudio descriptivo de las notas inéditas de El Brocense a la colección de epigramas griegos de J. Soter (Friburgi Brisgoiae, 1544)", pp. 241-250.

* Jean-Pierre Étienvre (dir.), *Littérature et Politique en Espagne aux siècles d'or*(Actas del Congreso celebrado en la Universidad de París, La Sorbona, en Diciembre de 1994) Paris, Klincksieck (Témoins de l'Espagne), 1998.

- Fernando R. de la Flor, "*Mundus est (in) fabula*: la lectura de la naturaleza como documento político-moral en la emblemática española del Siglo de Oro", pp. 333-348.

* *Felipe II y su época*(Actas del Simposio celebrado en San Lorenzo de El Escorial en Septiembre de 1998), Madrid, Estudios Superiores de El Escorial, 1999.

- Francisco Javier Pizarro Gómez, "Arte y espectáculo en los viajes de Felipe II", pp. 277-310.

* M^a Cruz García de Enterría y Alicia Cordón Mesa (eds.), *Siglo de Oro. Actas del IV Congreso Internacional de AISO*, Alcalá de Henares, Universidad, 1998.

- Giuseppina Ledda, "Emblemas y configuraciones emblemáticas en la literatura religiosa y moral del siglo XVII", pp. 45-74.

- Antonio Bernat Vistarini, "La vida cotidiana en los libros de emblemas españoles", pp. 237-249.

- Pierre Civil, "Ut pictura poesis en los preliminares del libro español del Siglo de Oro: el poema al retrato grabado", pp. 419-432.

- Consuelo Gonzalo, "El ceremonial barroco y la poesía mural: más ejemplos de literatura efímera".

* Luis Gómez Canseco (ed.), *Anatomía del Humanismo: Benito Arias Montano 1598-1998. Homenaje al profesor Melquiades Andrés Martín*, (Actas del Simposio Internacional celebrado en la Universidad de Huelva del 4 al 6 de Noviembre de 1998), Biblioteca Montañana, Huelva, Universidad de Huelva/ Diputación Provincial de Huelva, 1998.

- Juan F. Alcina, "Los *Humanae Salutis Monumenta* de Benito Arias Montano", pp. 111-147.

* Atila Kriss (ed.), *Iconography in Cultural Studies: Papers from the International Conference. East and West*, Szeged, Jozsef Attila University, 1996.

- Tibor Fabibni, "Catholic Eyes and Protestant Ears: The Conflict of Visuality and Aurality in a Hermeneutical Perspective", pp. 39-49.

* Sagrario López Poza y Nieves Pena Sueiro (eds.), *La Fiesta. Actas del II Seminario de Relaciones de Sucesos*, La Coruña, Sociedad de Cultura Valle Inclán, Colección SIELAE, 1999. (Dado que todos los trabajos pueden tener algún interés para el ámbito de la Emblemática, reproducimos a continuación el índice completo del volumen).

- Gabriel Andrés, "Relaciones extensas de fiestas públicas: itinerario de un género (Valencia, s. XVII)", pp. 11-17.

- Yolanda Barriocanal López, "La permanencia dinástica en la literatura e iconografía fúnebre de las exequias reales celebradas en la Galicia del Antiguo Régimen", pp. 19-28.

- Nieves R. Brisaboa *et alii*, "Interfaz de consulta a una base de datos de *Relaciones de sucesos* vía Internet", pp. 29-42.

- Begoña Canosa Hermida, "López de Hoyos, relator festivo y luctuoso", pp. 43-55.

- Pierre Civil, "Una fiesta religiosa y sus relaciones: el recibimiento de las reliquias de San Eugenio en Toledo (1565)", pp. 57-66.

- Enrique Cordero de Ciria, "Importancia de la fiesta pública y las relaciones en la divulgación de la cultura emblemática", pp. 67-76.

- Alicia Cordon, "Una relación de fiestas en defensa de la Inmaculada Concepción (1622)", pp. 77-85.

- Jean-Pierre Étienne, "Pellicer, relator de fiestas", pp. 87-93.

- Henry Ettinghausen, "Fasto festivo: las relaciones de fiestas madrileñas de Almansa y Mendoza", pp. 95-105.

- Mercedes Fernández Valladares, "Los problemas bibliográficos de las relaciones de sucesos: algunas observaciones para un repertorio descriptivo (con un nuevo pliego poético del siglo XVI)", pp. 107-120.

- Fernando R. de la Flor, "Economía simbólica de la relación de conmemoración fúnebre en el Antiguo Régimen: gasto, derroche y dilapidación del bien cultural", pp. 121-132.

- José Julio García Arranz, "Las relaciones de monstruos en el contexto de la teratología ilustrada de la Edad Moderna", pp. 133-144.

- Víctor Manuel García de la Fuente y César de Miguel Santos, "La recepción de relaciones de sucesos festivos", pp. 145-154.

- R. Consuelo Gonzalo García, "El impresor de fastos reales en las relaciones de sucesos: estudio bibliográfico y nuevas aportaciones", pp. 155-173.

- Juan Carlos Izquierdo Villaverde, "Las relaciones de fiestas en verso en torno a Mariana de Austria en la Biblioteca Nacional de Madrid", pp. 175-186.

- Rafael Lamarca Ruiz de Eguílaz, "La representación del no creyente en los emblemas de las decoraciones festivas barrocas. De la bestia del *Apocalipsis* de San Juan a la tradición hercúlea de la Hidra de Lerna", pp. 187-199.

- Giuseppina Ledda, "Informar, celebrar, elaborar ideológicamente. Sucesos y «casos» en relaciones de los siglos XVI y XVII", pp. 201-212.

- Sagrario López Poza, "Peculiaridades de las relaciones festivas en forma de libro", pp. 213-222.

- M^a Pilar Manero Sorolla, "Las relaciones de las *Solemnes fiestas que en toda España se hicieron en la beatificación de la N. B. M. Teresa de Jesús* de Diego de San José", pp. 223-234.

- Ana Martínez Pereira, "Relación de las *Noticias de León Soto*", pp. 235-245.

- Víctor Mínguez, "«Porque sepa la verdad en el siglo venidero». Confusiones, exageraciones y omisiones en las relaciones festivas valencianas", pp. 247-258.

- Antonia Morel D'Arleux, "Fiestas infernales y jubileos purgatorios", pp. 259-269.

- Raquel Núñez Orjales, "Notas sobre unas justas celebradas por el nacimiento de El Bautista: *Los pastores de Belén* de Lope de Vega", pp. 271-280.

- Rubén Pardo Lesta, "Un acercamiento iconográfico a las exequias de la reina Margarita de Austria (A Coruña, 1612)", pp. 281-291.

- Nieves Pena Sueiro, "El título de las *Relaciones de Sucesos*", pp. 293-302.

- Augustin Redondo, "Fiesta, realeza y ciudad: las relaciones de las fiestas toledanas de 1559-1560 vinculadas al casamiento de Felipe II con Isabel de Valois", pp. 303-313.

- Ana María Rey Sierra, "Las fiestas de Binche: dos puntos de vista", pp. 315-324.

- Fermín de los Reyes Gómez, "Los impresos menores en la legislación de imprenta (Siglos XVI-XVIII)", pp. 325-338.

- Luc Torres, "Las fiestas paródicas en la corte de Valladolid a través de las relaciones de sucesos", pp. 339-350.

- M^a de la Fe Vega Madroño, "El poema de Quevedo a la jura del príncipe Baltasar Carlos y las relaciones de la época", pp. 351-358.

- Teresa Zapata Fernández de la Hoz, "Las relaciones de las entradas reales del siglo XVII. Del folleto al gran libro de la fiesta", pp. 359-373.

* M^a Luisa López-Vidriero y Pedro M. Cátedra (eds.), *El libro antiguo español. III. El libro en Palacio y otros estudios bibliográficos*, Salamanca, Universidad/ Patrimonio Nacional/ Sociedad Española de Historia del Libro.

- Fernando Rodríguez de la Flor, "Emblemata regia", pp. 225-241.

* Nadine Ly (coord.), *Aspects du théâtre de Calderón. La vida es sueño. El gran teatro del mundo. Pedro Calderón de la Barca* (no disponemos de los restantes datos de edición).

- Christian Bouzy, "Calderón et l'emblématique".

* José María Maestre Maestre, Joaquín Pascual Barea y Luis Charlo Brea (eds.), *Humanismo y pervivencia del mundo clásico. Homenaje al profesor Luis Gil*(Actas del simposio celebrado en Alcañiz del 2 al 6 de Mayo de 1995), Cádiz, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Cádiz y otras instituciones, 1997 (3 vols.).

- Juan Gil, "Los emblemas de los Reyes Católicos", vol. I.1, pp. 385-398.

- Carmen Gallardo y M^a Eugenia Rodríguez Blanco, "La lectura de emblemas: figuras y palabras de la Antigüedad clásica", vol. I.1, pp. 399-411.

- Rafael Lamarca Ruiz de Eguilaz, "Modelos iconográficos derivados de las *Metamorfosis* de Ovidio ilustradas. Su pervivencia vista a través de la Literatura emblemática", vol. I.1, pp. 413-444.

- Francisco Talavera Esteso, "Los *Commentaria* del Brocense a los *Emblemata* de Alciato y los *Scholia* de Juan de Valencia", vol. I.1, pp. 445-452.

* Juan Matas Caballero, J. Manuel Trabado Cabado, María L. González Álvaro y Mayela Paramio Vidal (coords.), *Actas del Congreso Internacional sobre Humanismo y Renacimiento*(celebrado en la Universidad de León del 4 al 8 de Junio de 1996), Madrid, Universidad de León, 1998 (volumen II).

- José Lara Garrido, "El mito clásico como lenguaje simbólico y alegórico. Notas hermeneúticas sobre la contemplación en la *Epístola a Arias Montano* de Francisco de Aldana", pp. 39-70.

- José Julio García Arranz, "En torno a los orígenes de la literatura de emblemas: el *Blasón general de todas las insignias del universo* de Pedro de Gracia Dei", pp. 347-361.

- Rafael Lamarca Ruiz de Eguilaz, "El humanismo en las fuentes gráficas del emblema. Una aproximación a los modelos iconográficos en la 'Pictura' del emblema hipano de temática profana", pp. 403-431.

No nos ha sido posible consultar el volumen I, en el que probablemente se incluyan los siguientes trabajos:

4 - Bartolomé Pozuelo Calero, "Literatura emblemática y Antigüedad clásica, fuentes para un emblema del túmulo sevillano de la reina Ana de Austria (1580), obra del licenciado Pacheco".

- Francisco José Talavera Estesos, "La Naenia de Vilches a la muerte de la emperatriz Isabel y la emblemática"
- Carmen Gallardo Mediavilla, "Los lenguajes de las medallas: de un «Diálogo» de Antonio Agustín".
- M^a Eugenia Rodríguez Blanco, "Los autores griegos en la literatura emblemática".

* Víctor Mínguez (ed.), *Del libro de emblemas a la ciudad simbólica. Actas del III Simposio Internacional de Emblemática Hispánica*, Castellón, Universidad Jaume I, 2000. (De aparición inminente, desarrollaremos sus contenidos en el próximo *Boletín Informativo*. En relación con este Simposio, puede consultarse el programa detallado que reproducimos más adelante, con la reseña de sus actividades complementarias más destacadas).

* Kazimierz Sabik (ed.), *Actes du Congrès International Théâtre, Musique et Arts dans les Cours Européennes de la Renaissance et du Baroque*(congreso celebrado en Varsovia del 23 al 28 de Septiembre de 1996), Varsovie, Éditions de l'Université de Varsovie, Faculté des Lettres Modernes, 1997.

- José M^a Díez Borque, "Palacio del Buen Retiro: teatro, fiesta y otros espectáculos para el rey", pp. 177-204.
- Piedad Bolaños Donoso, "Éstas son las finezas que Sevilla ofreció al rey Felipe V (1729-1733)", pp. 227-268.
- Teresa Zapata Fernández de la Hoz, "La ciudad como escenario teatral. La galería o «calle» de los Reinos, una decoración efímera de los reinados de la corte de Carlos II", pp. 321-338.

I.3. Ediciones críticas, facsímiles, catálogos y diccionarios:

* Manuel Bernal y Antonio Miguel Bernal (estudios), *Iuan de Mal Lara. Recebimiento que hizo la Muy Noble y Muy Leal Ciudad de Sevilla a la C. R. M. del Rey D. Philippe N. S.*, Sevilla, Fundación El Monte (Colección Literaria), 1998.

* Antonio Bernat Vistarini y John T. Cull, *Enciclopedia de emblemas españoles ilustrados*, Diccionarios Akal nº 23, Madrid, Ediciones Akal, 1999 (Fuentes clásicas y traducción de los motes: Rev. Edward J. Vodoklys, S. J.; presentación: Peter M. Daly y Sagrario López Poza; el volumen se acompaña de CD).



* Monica Bietti y Jesús Urrea (coord. científica), *Glorias efímeras. Las exequias florentinas por Felipe II y Margarita de Austria*, Madrid, Sociedad Estatal para la Conmemoración de los Centenarios de Felipe II y Carlos V, 1999.

* Joan García Font (textos y coordinación), *Enigmas de la Fortuna. Imágenes y símbolos del destino.*, Barcelona, Idea Books, 1991.

* Rafael García Mahiques (ed.), *Juan de Borja. Empresas morales*, Valencia, Ajuntament de València, 1998. La edición semifacsímil se acompaña, en volumen aparte, del estudio crítico *Empresas Morales de Juan de Borja. Imagen y palabra para una iconología*, realizado por el mismo autor (prólogo de Miquel Batllori Munné).

* Eloy Gómez Bravo y Bárbara Skinfill Nogal (eds.), *Filippo Picinelli: El mundo simbólico* (Se han publicado recientemente otros tres volúmenes de esta colección, cuyos datos de edición, de los que aún no disponemos, daremos a conocer en el próximo *Boletín Informativo*).

* Sagrario López Poza (ed.), *Diego Saavedra Fajardo. Empresas políticas*, Letras Hispánicas 455, Madrid, Ediciones Cátedra, 1999.

* Sagrario López Poza y Begoña Canosa Hermida (introducción, edición y notas), *Jorge Báez de Sepúlveda. Relacion verdadera del recibimiento que hizo la ciudad de Segovia a la magestad de la Reyna nuestra señora doña Anna de Austria, en su felicísimo casamiento que en la dicha ciudad se celebró* (Edición conmemorativa del IV Centenario de la muerte de Felipe II), Madrid, Fundación Don Juan de Borbón, 1998 (incluye el estudio "Arte y arquitectura en la entrada de Anna de Austria en Segovia" de Fernando Collar de Cáceres; reconstrucción gráfica de los arcos triunfales: Fernando e Ignacio Collar de Cáceres; dibujos de los arcos: Ignacio Collar de Cáceres).

* Pilar Pedraza (ed. y trad.), *Francesco Colonna, Sueño de Polifilo*, Barcelona, El Acanalado, 1999.

* Manuel Pérez Lozano, *La Emblemática en Andalucía. Símbolos e imágenes en las Empresas de Villava*, Córdoba, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Córdoba, 1998.

* Antonio Regales Serna (ed.), *Sebastián Brant. La nave de los necios*, (con 115 grabados atribuidos a Alberto Durero, el maestro de Haintz-Nar, el maestro de Gnad-Her y otros maestros del Renacimiento), Col. Grandes Libros, Madrid, Ediciones Akal, 1998.

* Sandra Sider, *Bibliography of Emblematic Manuscripts*, Montreal & Kingston/ London/ Buffalo, McGill-Queens University Press, 1997.

* Margarita Torrione (ed.), con la colaboración de Lucienne Domergue, Reyes Escalera Pérez, José Miguel Morales Folguera y Marion Reder Gadow, *Cronica festiva de dos reinados en la Gaceta de Madrid (1700-1759)*, Toulouse, CRIC & OPHRYS, 1998.

II. ARTÍCULOS DE REVISTAS

* *Analecta Malacitana*, XXII, nº 1 (1999).

- Sagrario López Poza, "El epigrama en la literatura emblemática española", pp. 27-55.

* *Anuario de Estudios Filológicos*, XX, Cáceres, Servicio de publicaciones de la Universidad de Extremadura (1997).

- Jesús Ureña Bracero, "Alciato, traductor de la Antología planudea: criterios de selección", pp. 437-447.

* *Archivo Español de Arte*, Nº 275, Madrid: CSIC, Departamento de Hª del Arte «Diego Velázquez» (1996).

- Teresa Zapata Fernández de la Hoz, "Iconografía del poder: probable dibujo de Churriguera para la entrada en Madrid de Felipe V (1701)", pp. 287-305.

* *Boletín de Arte*, Nº 18, Málaga: Universidad de Málaga (1997).

- Rafael Lamarca Ruiz de Eguílaz, "Tradición clásica y exégesis medieval en la literatura de emblemas hispana de temática profana. La iconografía de la sirena", pp. 63-89.

* *Boletín del Museo e Instituto «Camón Aznar»*, LXXIII Zaragoza: Caja de Ahorros de Zaragoza, Aragón y Rioja (1998).

- Enrique Cordero de Ciria, "Álvar Gómez de Castro y la introducción en España de la cultura emblemática sin Alciato", pp. 59-99.

* *Edad de Oro*, XVII (1998).

- Agustín Redondo, "Fiesta y literatura en Madrid durante la estancia del Príncipe de Gales, en 1623", pp. 119-136.

* *Norba-Arte*, XVI, Cáceres, Servicio de publicaciones de la Universidad de Extremadura (1997).

- José Julio García Arranz, "*Paradisea avis*: La imagen de la naturaleza exótica al servicio de la enseñanza didáctico-religiosa en la Edad Moderna", pp. 131-152.

* *Romance Quaterly*, 41:2 (Spring 1994).

- John Cull, "Emblems in the Secular Drama of Calderón de la Barca: A review Article", pp. 79-91.

* *Signo. Revista de Historia de la Cultura Escrita*, 6, Universidad de Alcalá (1999).

- Sagrario López Poza, "Los estudios sobre Emblemática: logros, perspectivas y tendencias de investigación", pp. 81-96.

III. OTRAS PUBLICACIONES

(Queremos dar aquí cabida a otras publicaciones de nuestros socios que, sin ser de tema estrictamente emblemático, puedan resultar de interés).

* Sagrario López Poza y Nieves Pena Sueiro, *Boletín Informativo sobre las «Relaciones de Sucesos» españolas en la Edad Moderna*, nº 2 (Abril 1998) y nº 3 (Abril 1999). (Información: Universidade da Coruña/ Departamento de Filoloxía Española e Latina/ Facultade de Filoloxía/ Campus de Elviña s/n/ 15071-A CORUÑA).



CONGRESOS, CONFERENCIAS Y ACTIVIDADES

I. CONGRESOS, CONFERENCIAS Y ACTIVIDADES REALIZADAS

* Entre los días 26 y 28 de Mayo de 1999 se celebró en el Edificio Central de la Universidad de Navarra, en Pamplona, el Coloquio *La Emblemática en el Siglo de Oro*, organizado por el Grupo de Investigación Siglo de Oro (GRISO) de la Universidad de Navarra, en colaboración con el Departamento de Arte de la Universidad de Navarra, y coordinado por los profesores Ignacio Arellano y Concepción García Gaínza, con el siguiente programa de sesiones:

Miércoles, 26 de Mayo.

Presidente de mesa: Isabel Mateo.

- Isabel Cruz de Amenábar (Pontificia Universidad Católica de Chile), "El traje barroco en el virreinato peruano, 1650-1800: una metáfora del cuerpo".

- José Pascual Buxó (Biblioteca y Hemeroteca Nacional de Méjico), "Emblemas y jeroglíficos, asunto barroco de la poesía. A propósito del *Triunfo Parténico* (México, 1683) de Carlos de Sigüenza y Góngora".

- Rafael García Mahiques (Universidad de Valencia), "*Sedes virtuti quadrata*. Consideraciones sobre la iconografía del penitente".

Presidente de mesa: Sagrario López Poza.

- Ignacio Arellano (Universidad de Navarra), "Los emblemas en *El Quijote*".

- Víctor Infantes (Universidad Complutense de Madrid), "La primera traducción de Alciato en España: Hernando de Villarreal y su *Emblema o escritura de la Justicia* (1546)".

Jueves, 27 de Mayo.

Presidente de mesa: José Pascual Buxó.

- Ricardo Fernández Gracia (Universidad de Navarra), "Alegoría y emblema en torno a don Juan de Palafox".

- Jorge Checa (Universidad de Santa Barbara, California), "Lope de Vega y la cultura simbólica del Barroco: *El peregrino en su patria*".

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE EMBLEMÁTICA

- Giuseppina Ledda (Universidad de Cagliari, Italia), "Dispositivos lúdicos, estrategias y recursos persuasivos en la 'emblemática aplicada' (siglo XVII)".

Presidente de mesa: Antonio Bonet Correa.

- Sagrario López Poza (Universidad de La Coruña), "Los libros de emblemas como 'tesoros' de erudición auxiliares de la *inventio*".

- Víctor Mínguez (Universidad Jaume I de Castellón), "La *Histoire du roy Louis le Grand* de C. F. Menestrier. Una emblemata política".

- John Cull (Holy Cross College), "El teatro emblemático de Mira de Amescua".

Presidente de mesa: John Cull.

- José Julio García Arranz y Francisco Javier Pizarro Gómez (Universidad de Extremadura), "Teoría y práctica en la imagen emblemática".

- José A. Rodríguez Garrido (Universidad de Princeton), "Lo que no ha de poder expresar la voz': Poesía y emblemática en el arco triunfal de Pedro de Peralta para la proclamación en Lima de Luis I (1725)".

- Antonio Bonet Correa (Real Academia de Bellas Artes de San Fernando), "Arquitectura y monumento conmemorativo en el Siglo de Oro español".

Viernes, 28 de Mayo.

Presidente de mesa: Alfonso Rodríguez Gutiérrez de Ceballos.

- Fernando Checa (Museo del Prado), "La función de los emblemas en las entradas triunfales de Carlos V".

- Federico Revilla (Centro de Estudios Postuniversitarios de Barcelona), "Reflejos de la mística en la emblemática y la cultura del Siglo de Oro".

- Nieves Brisaboa (Universidad de La Coruña), "Interfaz de consulta a una base de datos de literatura emblemática en Internet".

Presidente de mesa: Víctor Mínguez.

- Jesús M^a González de Zárate (Universidad del País Vasco), "Del emblema y sus fuentes".

- Isabel Mateo (Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Madrid), "Pervivencias clásicas en un emblema del siglo XVII".

- Alfonso Rodríguez Gutiérrez de Ceballos (Universidad Autónoma de Madrid), "La emblemática en las medallas".

Presidente de mesa: Fernando Checa.

- Fernando Rodríguez de la Flor (Universidad de Salamanca), "La sombra del *Eclesiastés* es alargada: *vanitas* y deconstrucción de la idea de Mundo en la emblemática española".

- José Javier Azanza (Universidad de Navarra), "Los jeroglíficos de Felipe IV en la Encarnación de Madrid como fuente de inspiración en las exequias pamplonesas de Felipe V".

- Antonio Bernat Vistarini (Universidad de las Islas Baleares), "El sabio ilustrado': los libros de emblemas de Francisco Garau".

Presidente de mesa: José Javier Azanza.

- Christian Bouzy (Universidad «Blaise Pascal» de Clermont-Ferrand, Francia), "Neo-estoicismo y senequismo en los *Emblemas morales* de Juan de Horozco".

- Carlos Mata (Universidad de Navarra), "Aspectos emblemáticos de la *Silva curiosa de historias* (1583) de Julián de Medrano".

- Juan Francisco Esteban Lorente (Universidad de Zaragoza), "El influjo de la emblemática en el arte aragonés".

Las actas de este Coloquio aparecerán publicadas en breve plazo formando parte de la colección Alianza Forma, de Alianza Editorial.

* Durante los días 10 a 14 de Agosto de 1999 se llevó a cabo en la Ludwig-Maximilians-Universität, en Múnich, el 5. *Internationaler Emblem-Kongress*, organizado por The Society for Emblem Studies y el Institut für Deutsche Philologie, bajo la coordinación de Wolfgang Harms y Dietmar Peil. Entre los numerosos trabajos dados a conocer en las seis mesas del simposio -el acontecimiento reunió a unos 140 especialistas, presentándose 88 comunicaciones y tres conferencias plenarias-, indicaremos a continuación aquellos que se desarrollaron en torno a asuntos de emblemática hispánica:

- Begoña Canosa Hermida, "Algunas notas sobre la primera versión de las *Emblemas moralizadas* de Hernando de Soto".

- José Julio García Arranz, "¿Libros de emblemas o bestiarios modernos? Los tratados animalísticos de Andrés Ferrer de Valdecebro y Francisco Marcuello".

- Rafael Lamarca Ruíz de Eguílaz, "La sanción moral y religiosa de los 'héroes menores' en la emblemática hispana de los siglos XVI y XVII".

- Sagrario López Poza, "Virtudes neoestoicas en las Empresas políticas de Saavedra Fajardo".

- Pilar Manero Sorolla, "Petrarquismo español y Emblemática: Los *Triunfos Morales* de Francisco de Guzmán".
- Ana María Rey Sierra, "Mendo, a la sombra de Solórzano Pereira".

Algunas de las comunicaciones arriba indicadas han sido seleccionadas para las Actas del Congreso, que serán publicadas, bajo la coordinación de Wolfgang Harms y Dietmar Peil, en la revista *Mikrokosmos*, de la editorial Peter Lang (Berna).

Entre los actos paralelos que más destacaron a lo largo del Congreso está la exposición de libros de emblemas, medallas, monedas y otros objetos artísticos con influencia de motivos emblemáticos en la *Baterischen Staatsbibliothek*. Asimismo, los congresistas pudieron asistir a una notable exposición de grabados del siglo XVI con el tema central de la música y la danza que se exhibieron en la *Neuen Pinakothek* de Múnich. Otra actividad ofrecida por la organización del Congreso fue una excursión a diversos monasterios, iglesias y mansiones del entorno de Múnich que ostentan en sus techos y paredes motivos emblemáticos.

* Los días 30 de Septiembre y 1 y 2 de Octubre de 1999 se celebró en el Salón Principal de Villa Elisa, en Benicàssim (Castellón), el *III Simposio Internacional de Emblemática Hispánica: Del libro de emblemas a la ciudad simbólica*, organizado por el Área de Historia del Arte del Departamento de Historia, Geografía y Arte de la *Universitat Jaume I* de Castellón, bajo la dirección de Víctor Mínguez. En el simposio colaboraron distintas instituciones españolas y mejicanas (El Colegio de Michoacán), incluyendo la Sociedad Española de Emblemática.

El Simposio reunió a estudiosos de distintas nacionalidades para presentar sus nuevas aportaciones en el ámbito de la cultura emblemática, concernientes tanto al flanco del Arte como al de la Literatura. Todas ellas -una veintena de ponencias seguidas de otras tantas comunicaciones- destacaron por el gran interés despertado, ya que concentraron la atención de los asistentes durante los tres días de reunión científica, en los que sorprendió la participación activa del público en los numerosos coloquios surgidos al hilo de las presentaciones. La relevancia de los trabajos presentados se podrá comprobar en las *Actas*, que, en el momento de editarse este Boletín, se encuentran a punto de ver la luz.



A lo largo del Simposio se llevaron a cabo otras actividades de gran interés para los estudios emblemáticos. En primer lugar, la presentación de dos nuevos volúmenes de la colección *El mundo simbólico* de Filippo Picinelli, editada por el Colegio de Michoacán, con intervenciones de Pilar Pedraza y Herón Pérez Martínez. Tal acto despertó la admiración y entusiasmo entre los asistentes al comprobar cómo sigue adelante un proyecto de tal envergadura, que no ha estado desprovisto de altibajos desde su nacimiento.

En la tarde del 30 de Septiembre tuvo lugar un emotivo Homenaje a la profesora Giuseppina Ledda, en agradecimiento a su incansable labor investigadora e importante contribución a los estudios de Emblemática Hispánica, con intervención de Sagrario López Poza y un vino de honor ofrecido por la Facultad de Ciencias Humanas y Sociales de la UJI. Durante el acto se anunció una futura traducción castellana del *Contributto allo studio della letteratura emblematica* impulsado por María Cruz García de Enterría.

Además, durante el Simposio se celebró la Asamblea General Anual de la S. E. E., incluyéndose en el Orden del Día la renovación de cargos directivos. De todo ello proporcionamos noticia más adelante, incluyendo un extracto del Acta de dicha Asamblea.

La reunión concluyó con la conferencia de clausura de la Dra. Pilar Pedraza, bajo el título "*La Hypnerotomachia Poliphili* cumple medio milenio", durante la que se dio cuenta de la reciente aparición -ver bibliografía- de una edición revisada de la traducción y estudio, ya clásicos, que la profesora Pedraza ya llevara a cabo de la obra de Francesco Colonna.

Las sesiones de trabajo se desarrollaron con el siguiente programa:

Jueves, 30 de Septiembre.

Mesa 1: La ciudad emblemática.

Primera sesión. Presidente de mesa: Jaime Cuadriello.

Ponentes:

- Nelly Sigaut (Colegio de Michoacán, México), "*Corpus Christi* y la construcción simbólica de la ciudad de México".

Segunda sesión. Presidente de mesa: Sagrario López Poza.

Ponentes:

- Fernando Rodríguez de la Flor (Universidad de Salamanca), "*La imagen corográfica de la ciudad ideal contrarreformista: El Greco, Toledo, 1608*".

- Marta Fernández (Universidad Nacional Autónoma de México), "El Santuario de Nuestra Señora de Guadalupe. Una reconstrucción novohispana del Templo de Salomón".

Comunicantes:

- Esther Galera Mendoza (Universidad de Granada), "Poder municipal y poder judicial: la Plaza Nueva de Granada en el siglo XVI".

- Juan Manuel Martín García (Universidad de Granada), "Elogio del triunfo del Catolicismo en Granada: la emblematización de la plaza de Bibarambla durante la festividad del *Corpus* de 1759".

- José González Caraballo (Universidad de Sevilla), "El programa iconográfico e iconológico pagano del antiguo *Corpus Christi* de Sevilla".

Tercera sesión. Presidente de mesa: Herón Pérez Martínez.

Ponentes:

- Jaime Cuadriello (Universidad Nacional Autónoma de México), "La persona geopolítica de la Nueva España y la iconografía de los Reinos".

- Francisco José Talavera Esteso (Universidad de Málaga), "Datos sobre arquitectura y representaciones escultóricas contenidos en los *Emblemata* y sus comentaristas hispánicos".

- Natalia Tielve García (Universidad de Oviedo), "La conformación emblemática de la ciudad contemporánea".

Mesa 2: Los espacios emblemáticos: edificios, jardines, calles, gabinetes, bibliotecas.

Cuarta sesión. Presidente de mesa: Rafael García Mahiques.

Ponentes:

- José Miguel Morales Folguera (Universidad de Málaga), "La creación de un espacio mítico y emblemático en Málaga. Los jardines de El Retiro".

- Federico Revilla (Centro de Estudio Postuniversitarios, Barcelona), "Material emblemático en la vía pública: su presencia en una de las fiestas dieciochescas de Barcelona".

Viernes, 1 de Octubre.

Quinta sesión. Presidente de mesa: Federico Revilla.

Ponentes:

- José Javier Azanza López (Universidad de Navarra), "Del libro de emblemas al ceremonial funerario: la emblemática como fuente de inspiración en las exequias de Carlos III en Pamplona".

- Christian Bouzy (Université Blaise Pascal. Clermont-Ferrand II, Francia), "«Pegma» o las imágenes de la entrada en Amberes de Alberto e Isabel, archiduques de Austria (Ioannes Bochius, *Pompa Triumphalis et spectaculorum, Austerpiae, ex Officina Plantiniana, 1602*".

- Electa Arenal (University of New York), "Del libro de emblemas al arco simbólico: los "jeroglíficos" de sor Juana Inés de la Cruz".

Sexta sesión. Presidente de mesa: John T. Cull.

Ponentes:

- Giuseppina Ledda (Università di Cagliari), "Recorridos simbólicos en la fiesta religiosa barroca".

Comunicantes:

- Emilia Montaner (Universidad de Salamanca), "Funciones sagradas y regocijos paganos. Las fiestas de canonización de San Luis Gonzaga y San Estanislao de Kotska".

- José Manuel Requena Benítez (Universidad de Sevilla), "Arte y emblemática en la visita de Felipe III a Lisboa".

- José Enrique Viola Nevado (Institución Juan Ignacio Luca de Tena, Sevilla), "El ciudadano bibliófilo. Ciudad y *ex-libris*".

Mesa 3: Las ceremonias emblemáticas: certámenes, solemnidades y espectáculos urbanos.

Séptima sesión. Presidente de mesa: Fernando Rodríguez de la Flor.

Ponentes:

- John T. Cull (Holy Cross College, EE. UU.), "La emblemática en la comedia del Siglo de Oro".

- Herón Pérez Martínez (Colegio de Michoacán, México), "El emblematismo argumentativo en un sermón novohispano. El panegírico de «La fineza mayor» de Palavicino".

- Sagrario López Poza (Universidade da Coruña), "Variantes en las portadas y en las *picturae* de las dos versiones de las *Empresas políticas* de Saavedra Fajardo".

Comunicantes:

- Rosario Inés Granados Salinas (Universidad Iberoamericana), "Guía doméstica de la moralidad: un biombo novohispano del siglo XVIII".

- Teresa Zapata Fernández de la Hoz (Universidad Autónoma de Madrid), "La emblemática al servicio de la imagen pública de la Reina. Los jeroglíficos de la entrada en la corte de María Ana de Neoburgo".

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE EMBLEMÁTICA

- Ana María Rey Sierra (Universidade da Coruña), "El discurso corográfico en las Relaciones de Sucesos: el *Felicísimo viaje* de J. C. Calvete de Estrella".

Sábado, 2 de Octubre.

Mesa 4: Los significados emblemáticos y la sociedad urbana.

Octava sesión. Presidente de mesa: Nelly Sigaut.

Ponentes:

- Rafael García Mahiques (Universitat de València), "La *Aurea Mediocritas* en la emblemática hispánica".

- Joan Feliu Franch (Universitat Jaume I), "La ciudad áurea. Cerámica de reflejos dorados e iconografía alquímica aplicada".

- Antonio Castillo (Universidad de Alcalá de Henares), "Artificios epigráficos. Lecturas emblemáticas del escribir monumental en la ciudad del Siglo de Oro".

Novena sesión. Presidente de mesa: José Miguel Morales Folguera.

Ponentes:

- Reyes Escalera Pérez (Universidad de Málaga), "Monjas, madres, doncellas y prostitutas. La mujer en la emblemática".

- José Julio García Arranz (Universidad de Extremadura), "La fauna emblemática como modelo de formas de organización política y social".

Comunicantes:

- Rafael Lamarca Ruiz de Eguilaz (Universidad del País Vasco), "La iconografía de Hércules y el pensamiento mítico en la emblemática hispana de los siglos XVI y XVII".

- Francisco José García Pérez (Universidad de Murcia), "Representaciones, símbolos y emblemas en las genealogías murcianas. Siglos XVI-XVII".

- Begoña Canosa Hermida (Universidade da Coruña), "El pasaje de la maga Felicia de la *Diana* como ejemplo de la protoemblemática en España".

Décima sesión. Presidente de mesa: Reyes Escalera Pérez.

Comunicantes:

- Antonio Aguayo Cobo, "Alciato y los bestiarios medievales para la interpretación iconológica del Cabildo jerezano".

- Patricia Andrés (Universidad de Valladolid), "Lectura emblemática de la *Apoteosis de la Eucaristía* de Felipe Gil de Mena".

- Nuria Barahona Quintana (Universidad Nacional Autónoma de México), "Emblemática ignaciana en el arte novohispano. Retratos, series y alegorías".

- Emilio Blanco (Universidade da Coruña), "«Vendrá el día que en el espejo no te conozcas»: uso y abuso de una imagen en la emblemática española".

- Ana Martínez Pereira (Universidad Complutense de Madrid), "Educación y primeras letras en los *Emblemas Morales* de Sebastián de Covarrubias".

- Rubén Pardo Lesta (Universidade da Coruña), "Estructuras simbólicas y mundo poético: El *Paraíso cerrado* de Soto de Rojas como ejemplo de poema emblemático".

- Francisco Miguel Alegre (Universidad de Extremadura), "Emblema: la cristalización de la memoria a través de su significado".

* El pasado día 29 de Octubre de 1999 tuvo lugar en la Facultade de Filoloxía de la Universidade da Coruña una reunión científica promovida por el Seminario Interdisciplinar para el Estudio de la Literatura Aúrea Española (S.I.E.L.A.E.) bajo el título *El emblema, teorías y prácticas*.

A partir de una perspectiva multidisciplinar se dio un interesante recorrido a varios modos de enfocar el estudio del género emblemático. Cada investigador participante realizó una aportación desde su punto de vista sobre la emblemática española. Begoña Canosa Hermida realizó un estudio pormenorizado de la teoría sobre el género dispersa en los libros de emblemas españoles, Sagrario López Poza expuso un análisis detallado de la organización de la empresa a partir del caso específico de Saavedra Fajardo, Antonio Bernat Vistarini ofreció un bosquejo del tema de las letras en la emblemática hispánica, el profesor John Cull, por su parte, realizó una exposición sobre el influjo de la emblemática en el teatro aúreo, mientras los profesores Cirilo García Román y Fernando González Muñoz presentaron sendas interesantísimas aproximaciones al frecuentemente olvidado campo de los motes. Las ponencias presentadas en la reunión científica serán publicadas en breve por la Sociedad de Cultura Valle Inclán.



* Del 13 al 17 de Diciembre de 1999 se celebró en Zaragoza, patrocinado por la Cátedra "Barón de Valdeolivos" de la institución Fernando el Católico el *I Congreso Internacional de Emblemática General*, donde se presentaron ponencias y comunicaciones sobre fuentes, metodología, epistemología, genealogía y onomástica, nobiliaria, indumentaria, armerías, banderas, ceremonial... Las sesiones que más interesan a nuestro colectivo desde las vertientes tradicionales de estos estudios estuvieron a cargo de dos miembros de la Sociedad, que expusieron en sus trabajos un amplio estado de la cuestión:

- Juan Francisco Esteban Lorente, "La proyección emblemática en el Arte".
- Sagrario López Poza, "La proyección emblemática en la Literatura".

* Durante los días 23 a 25 de Febrero del 2000 tuvo lugar el *III Coloquio de Emblemática Filippo Picinelli: Esplendor y ocaso de la cultura simbólica*, organizado por el Centro de Estudios de las Tradiciones de El Colegio de Michoacán en Zamora (Michoacán, México). El encuentro reunió a veintisiete especialistas, pertenecientes a quince universidades y centros de investigación mexicanos, estadounidenses y españoles. Representaron a la S. E. E. los doctores John Cull, Reyes Escalera Pérez, José Miguel Morales Folguera, Fernando Rodríguez de la Flor y Víctor Mínguez. Además, otros veinte especialistas -españoles fundamentalmente- pudieron seguir las sesiones del congreso y participar en ellas virtualmente, gracias a que éstas fueron emitidas por Internet. El *Coloquio*, según se puede apreciar en el programa que adjuntamos, se estructuró en cinco mesas de trabajo.

El Colegio de Michoacán ha traducido y editado hasta la actualidad cuatro libros de los veinticinco que componen el *Mundo simbólico* de Picinelli. Durante el Coloquio se anunció la edición, a lo largo de este año, de otros dos libros picinellianos, los correspondientes a los metales y a los utensilios eclesiásticos. También se anunció la edición de las Actas correspondientes al *II y III Coloquio de Emblemática Filippo Picinelli*, y la publicación de una nueva revista emblemática denominada *Emblemata*.

Miércoles 23 de Febrero

Conferencia inaugural:

- Herón Pérez Martínez (COLMICH), "La investigación emblemática".

I. Cultura simbólica en la Literatura.

Mesa uno. Moderador: Álvaro Ochoa Serrano (COLMICH).

- Claudia Ruiz García (UNAM), "Por una poética del silencio".
- Eugenia Revueltas (UNAM), "Emblemática en el teatro del Siglo de Oro".
- John T. Cull (Holy Cross College of Worcester, USA), "Ecos emblemáticos en la obra dramática de Ruiz de Alarcón".

Comentarista: Germán Viveros (UNAM).

Mesa dos. Moderadora: Chantal Camaussel Vallet (COLMICH).

- Héctor Santiesteban (UABCS), "El monstruo y su importancia en el programa de la alquimia emblemática".
- Carlos Vevia (UDG), "El emblema: una familia de signos con abolengo".

II. Cultura simbólica en el Arte.

Mesa única. Moderadora: Rosa Lucas González (COLMICH).

- Rosario Farga Mullor (INAH), "La Tradición Clásica en el Simbolismo Medieval".
- Nelly Sigaut (COLMICH), "El uso de la Emblemática en un programa catedralicio".
- José Miguel Morales Folguera (Universidad de Málaga), "El esplendor de la cultura simbólica en las pinturas murales de la ciudad novogranadina de Tunja".
- Jaime Cuadriello (UNAM), "El tema de la Concordia en el encuentro de Cortés y Moctezuma".
- Elena Estrada de Gerlero (UNAM), "Monumentos de Luis I en Zacatecas y Carlos III en Puebla con la influencia de A. Kircher".



Jueves 24 de Febrero.

III. El Mundo simbólico: fuentes, simbolismo y trascendencia.

Mesa única. Moderadora: Laura Lázaro (COLMICH).

- Fernando Rodríguez de la Flor (Universidad de Salamanca), "La máquina simbólica. Picinelli y el ocaso de la teología tomista hispánica".
- Noé Héctor Esquivel Estrada (UAEM), "El trasfondo filosófico en el *Mundo simbólico*".
- Alberto Carrillo Cázares (COLMICH), "Fuentes patristicas del *Mundo simbólico*".
- Pedro Ángel Palou (Secretaría de Cultura, Puebla), "Los instrumentos de labranza (proyecto de investigación)".
- Beatriz Garza Cuarón (COLMEX), "El lenguaje y los símbolos".

Comentaristas: Eloy Gómez (COLMICH) y Raúl Duarte Castillo (Seminario de Jacona).

Viernes 25 de Febrero.

IV. Cultura simbólica Novohispana.

Mesa única. Moderador: Salvador Pérez (COLMICH).

- Dolores Bravo (UNAM), "Simbolismo barroco en la corte celestial y en la terrenal".
- Artemio López Quiroz (UNAM), "Las virtudes de Mariana: los cinco ejemplos de fray Juan de Ávila".
- Jorge Alcázar (UNAM), "Elementos emblemáticos y mnemotécnicos en la poesía Barroca".
- José Quiñones Melgoza (UNAM), "Cultura simbólica en el programa educativo de los jesuitas en la Nueva España".

Comentarista: Enrique Pérez Castillo (BUAP).

V. Los espacios de la Emblemática.

Mesa uno. Moderador: Esteban Barragán (COLMICH).

- Rosario Granados (Universidad Iberoamericana) "Hacia la puerta norte del salón del estrado".

- Marta Terán (INAH), "Las primeras banderas... de la insurrección en la Villa de San Miguel el Grande en 1810: un acercamiento iconográfico".

- Hans Roskamp (COLMICH), "El carari indígena y la heráldica novohispana: los escudos de armas de Tzintzuntzan, Michoacán".

Comentarista: José Lameiras (COLMICH).

Mesa dos. Moderador: Moisés Franco (COLMICH).

- Arnulfo Herrera (UNAM), "El ocaso de los símbolos".

- Salvador Cárdenas Gutiérrez (Universidad Panamericana), "La rueda de la Fortuna: un emblema del estado moderno en la Nueva España".

- Reyes Escalera Pérez (Universidad de Málaga), "Del esplendor al ocaso: el Corpus Christi de Granada. Siglos XVII-XIX".

- Víctor Mínguez (Universitat Jaume I), "1747-1808: Agonía emblemática. El ocaso de la cultura simbólica en la fiesta novohispana".

Comentarista: Rafael Diego-Fernández (COLMICH).

Como actividad complementaria de las sesiones científicas, se llevó a cabo una visita guiada por la profesora Nelly Sigaut (COLMICH) a la Capilla del Hospital de San Pedro Zacán, así como a la Iglesia de Santiago Nurío y la Capilla de la Inmaculada Concepción del Hospital de la misma localidad.

II. CONGRESOS, CONFERENCIAS Y ACTIVIDADES PRÓXIMAS

* Tal y como se propuso en la última Asamblea General de la S. E. E. celebrada en Benicàssim (propuesta que sería confirmada poco más tarde), para el año 2001 está prevista la celebración del *IV Simposio de Emblemática Hispánica*, que en esta ocasión tendrá lugar en Palma de Mallorca, organizado por el Dpto. de Filología Espanyola i Moderna de la Universidad de las Islas Baleares y coordinado por el profesor Antonio Bernat Vistarini.



* A propuesta de la *Society for Emblem Studies*, y durante la celebración del 5. *Internationaler Emblem-Kongress* en Múnich en Agosto de 1999, se acordó que el *Sexto Congreso Internacional de Emblemática* previsto para el año 2002 tuviera lugar en España. La profesora Sagrario López Poza asumió la organización de esta actividad, que tendrá lugar en La Coruña y Santiago de Compostela durante el mes de septiembre del mencionado año. Dadas la magnitud y marcado carácter internacional del Congreso, la profesora López Poza pidió durante la última Asamblea la colaboración de todos los socios para los preparativos y desarrollo del encuentro.

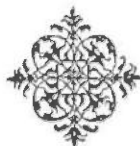
TESIS DOCTORALES

TESIS DOCTORALES Y MEMORIAS DE LICENCIATURA EN REALIZACIÓN

- Francisco Miguel Alegre, "Temas y elementos bíblicos en la emblemática hispánica", memoria de licenciatura, Universidad de Extremadura (Director: J. Julio García Arranz).

PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN

* Proyecto de traducción de la *Hieroglyphica* de Piero Valeriano. El profesor Francisco José Talavera Estes, con la colaboración de otros investigadores de la Universidad de Málaga, está coordinando un proyecto de investigación destinado a proporcionar una traducción castellana del celeberrimo tratado simbólico de Giovanni Piero Valeriano Bolzano. Esta iniciativa supone una gran noticia para todos los estudiosos de Emblemática del ámbito hispano: la aparición del texto traducido, además de su evidente utilidad, propiciará sin duda renovados estudios sobre la estrecha relación e interacción existente entre la *Hieroglyphica* y los libros de emblemas.



NOTICIAS, INFORMES Y COMENTARIOS

* El día 2 de Octubre de 1999, como actividad enmarcada en el desarrollo del *III Simposio Internacional de Emblemática Hispánica: Del libro de emblemas a la ciudad simbólica* que tuvo lugar en Benicàssim (Castellón), se celebró en el Salón Principal de Villa Elisa, en dicha localidad, la **Asamblea General anual de la S. E. E.** En las siguientes páginas incluimos un extracto del Acta:

Tras la lectura y aprobación por unanimidad del Acta de la Asamblea anterior, y dentro del punto 2 del Orden del día, la profesora Sagrario López Poza, como Vicepresidenta de la S. E. E., y pos ausencia del Presidente, informó de la problemática económica y la relajación que ha existido en la comunicación durante el último año y medio. Tales aclaraciones son completadas por el Secretario J. Julio García Arranz. La profesora López Poza propuso que se editen dos boletines informativos anuales con el fin de agilizar la información a los socios, pudiendo realizarse, para evitar que resulte excesivamente gravoso, en un soporte más económico que el actual.

A continuación (punto 3) se informó de las actividades realizadas durante los dos últimos años con intervención de miembros de la S. E. E.: el Seminario *II Coloquio Internacional sobre Relaciones de Sucesos en España* ("La Fiesta"), que tuvo lugar en La Coruña los días 13 a 15 de Julio de 1998; el *Congreso internacional La emblemática en el Siglo de Oro*, organizado en Pamplona por el GRISO los días 26 a 29 de mayo de 1999, y el *Quinto Congreso Internacional de Emblemática*, organizado en Múnich por The Society for Emblem Studies, durante los días 10 a 14 de Agosto de 1999. En lo referente a actividades futuras, la profesora López Poza comenta que ha aceptado personalmente la propuesta de la *Society for Emblem Studies* para organizar en La Coruña el *Sexto Congreso Internacional de Emblemática* en el año 2002. Igualmente anuncia la propuesta de Antonio Bernat Vistarini, aún no confirmada, de organizar en Palma de Mallorca el siguiente Congreso Internacional de Emblemática Hispánica, correspondiente al año 2001. Sagrario López Poza informa que igualmente se celebrará en febrero del 2000 en el Colegio de Michoacán en Zamora (México) el *III Congreso sobre Filippo Picinelli*, sobre el que se dispone de información en la página web de la Sociedad.

La profesora López Poza sugiere la posibilidad de que los miembros de la Sociedad envíen a la Secretaría ejemplares o copias de sus respectivas publicaciones sobre Emblemática con el fin de disponer de un fondo bibliográfico que se encontrará a disposición de los socios. Tales publicaciones serían señaladas con un asterisco en la bibliografía de la página web de la Sociedad para que los socios sepan de qué publicaciones disponen en la base bibliográfica.

Dentro del punto 4 (presentación de propuestas y elección de Presidente/a honorífico/a de la Sociedad) Sagrario López Poza sugirió que se llevara a cabo la elección de forma inmediata entre los socios asistentes a la reunión con el fin de evitar mayores retrasos en esta cuestión, pendiente desde la Asamblea General anterior. Insiste en proponer como candidata a Aurora Egido, aunque también sugiere la candidatura de Pilar Pedraza para que represente a todos los socios que pertenecen a la disciplina de Historia del Arte. No se proponen más candidatos. Las dos candidaturas presentadas fueron sometidas a votación y resultaron aprobadas por unanimidad.

En el punto 5 (renovación de cargos de la S. E. E.) se distribuyó entre los socios una hoja con la lista de la única candidatura conjunta presentada hasta la fecha, en la que figuran los siguientes candidatos: Presidenta: Sagrario López Poza; Vicepresidente: Víctor Mínguez Cornelles; Secretario: José Julio García Arranz; Tesorera: Begoña Canosa Hermida

El Comité Consultivo, con el fin de obtener una mayor operatividad, ha sido reducido de 20 a 12 socios, proponiéndose los siguientes nombres: Antonio Bernat Vistarini, Christian Bouzy, John Cull, Rafael García Mahiques, Reyes Escalera Pérez, Rafael Lamarca Ruiz de Eguílaz, Giuseppina Ledda, José Miguel Morales Folguera, Manuel Pérez Lozano, Federico Revilla, Fernando R. de la Flor y Teresa Zapata.

Tras un intercambio de impresiones, se decide efectuar la votación entregando las hojas en una mesa que estará formada por los socios Ana María Rey Sierra y Rafael Lamarca Ruiz de Eguílaz para que contabilicen los votos. Se efectúa la votación y se lleva a cabo el escrutinio, que ofreció los siguientes resultados:

Se encuentran presentes 24 socios.

24 papeletas emitidas.

23 papeletas aparecen sin enmiendas, aceptando la totalidad de la lista.

1 papeleta presenta tachaduras de algunos de los candidatos presentados al Comité Consultivo.

Los resultados son, por tanto: 23 votos a favor del equipo presentado, y 1 abstención.

Dentro del punto 6 (asuntos de trámite) John Cull propone que se efectúe una reducción de un 50 % sobre las cuotas anuales de los socios que son estudiantes, licenciados en paro o personas con dificultades económicas (jubilados), previa justificación. La propuesta se aprueba por unanimidad.

Sagrario López Poza señala que resulta difícil de cumplir la realización de la asamblea anual preceptiva de la Sociedad, y propone la convocatoria de una asamblea ordinaria cada dos años, lo que supondría una modificación de los Estatutos. Deberá darse noticia de esta modificación al Registro Nacional de Asociaciones, suponiendo que se admitirá sin ningún problema, con el fin de legalizarla.

* A petición de algunos socios, incluimos en este *Boletín Informativo* una síntesis de lo que ha sido la evolución y circunstancias de la S. E. E. desde su arranque en 1991. Por supuesto, el texto que proponemos -muy probablemente parcial e incompleto- podrá ser sometido a vuestras observaciones y modificaciones, que serán tenidas en cuenta en la versión definitiva que aparezca en la página web de la Sociedad.

Breve historia de la Sociedad Española de Emblemática.

La Sociedad Española de Emblemática tuvo su origen en el *I Simposio Internacional de Emblemática*, celebrado en Teruel a finales de septiembre e inicios de octubre de 1991. Arrancó como una iniciativa del catedrático D. Santiago Sebastián López, destinada a facilitar la comunicación e intercambio entre todos los estudiosos españoles o foráneos que, desde la década de los ochenta, y trabajando desde diversas disciplinas -fundamentalmente Literatura e Historia del Arte-, estaban desarrollando sus investigaciones en alguno de los ámbitos de la Emblemática Hispánica, o en temas afines. Ya en los años anteriores se había favorecido el encuentro entre los investigadores españoles de Emblemática gracias a la convocatoria de diversos congresos y reuniones científicas. Merecen destacarse los *Coloquios de Iconografía* que organizaba la Fundación Universitaria Española en Madrid, los sucesivos Congresos que llevó a cabo en Vitoria el Instituto de Estudios Iconográficos «Ephialte» (cuyas biblioteca y fototeca resultaron un importante foco de atracción durante varios años), y otras actividades como el Curso *La Emblemática: Arte y Literatura*, organizado por la Universidad Internacional Menéndez Pelayo en agosto de 1989.

En el mencionado simposio turolense el profesor Santiago Sebastián López dio a conocer un primer borrador de los Estatutos de la Sociedad, y propuso una Junta Directiva formada por él mismo como Presidente, Vicente Pérez Guillén como Secretario y Rafael García Mahiques como Tesorero, y un Comité Consultivo que configuraban once investigadores de consolidada trayectoria en los estudios sobre Emblemática; ambas propuestas resultaron aprobadas por unanimidad. Se sugirió la posibilidad de que, cada cierto tiempo, se desarrollara un congreso de Literatura Emblemática Hispánica que facilitara la reunión periódica de los estudiosos del tema y permitiera difundir las últimas aportaciones sobre la cuestión. Se recomendó igualmente la edición de un *Boletín Informativo* que sirviera como instrumento para divulgar las publicaciones, actividades y noticias que se desarrollaran en la Sociedad o que guardaran relación con los

estudios de Emblemática (en la línea de la *Newsletter* editada por la *Society for Emblem Studies*). Finalmente, se pasaron entre los asistentes al congreso boletines de inscripción que permitieron la elaboración de un primer listado de socios.

A lo largo de los siguientes años se editaron los primeros boletines informativos, y se inscribió a la S. E. E. como asociación integrada en la *Society for Emblem Studies*, con la que los investigadores españoles habían establecido un contacto estable desde la *Glasgow International Emblem Conference* (II Conferencia Internacional de Emblemática patrocinada por la *Society*), celebrada en agosto de 1990.

Poco antes de celebrarse el *I Simposio Internacional de Literatura Emblemática Hispánica*, organizado en La Coruña por el Dpto. de Filología Española y Latina de la Universidade da Coruña en septiembre de 1994, el hasta entonces Presidente Santiago Sebastián López disolvió los anteriores Consejo Directivo y Comité Consultivo de la Sociedad, y delegó personalmente sus funciones en el profesor Francisco Javier Pizarro Gómez. Durante dicho congreso se presentó una lista de socios como candidatura que pudiera tomar el relevo de los anteriores cargos de la Sociedad. En este nuevo equipo, encabezado por Pizarro Gómez, se proponía también como Vicepresidenta a la profesora Sagrario López Poza, y como tesorero/secretario a J. Julio García Arranz; esta cúpula directiva contaría con el apoyo y asesoramiento de un Comité Consultivo formado por veinte investigadores. Sin embargo, la ausencia en La Coruña tanto del presidente saliente como el entrante impidió que se pudiera convocar la Asamblea General de la Sociedad, y, en consecuencia, no pudieron aprobarse los nuevos cargos durante el mencionado Simposio.

Ante esta situación, el equipo propuesto en La Coruña estuvo funcionando de forma interina, a la espera de la correspondiente aprobación asamblearia. Ésta se produjo en la Asamblea General Ordinaria que tuvo lugar en Alcalá de Henares el 16 de mayo de 1995, donde la lista elaborada en La Coruña, con algunas modificaciones -y como única candidatura presentada- fue aprobada por unanimidad. En la misma asamblea se aprobaron los Estatutos -cuya elaboración se encomendó a la Secretaría en la reunión de La Coruña con el fin de formalizar la situación de la Sociedad-, incluyéndose las correspondientes enmiendas propuestas por los socios, y se eligió el emblema a partir del cual se diseñaría posteriormente el logotipo de la Sociedad: se trata de la empresa "Deleitando enseña", procedente de la *Idea de un príncipe Político-Christiano* de Diego de Saavedra Fajardo. Se estableció igualmente en 3.000 ptas la cuota anual de la Sociedad. El siguiente paso era la inscripción de la Sociedad en el Registro Nacional de Asociaciones, que se solicitó de inmediato.

Durante los siguientes años se desarrolló una intensa actividad por parte de los miembros de la Sociedad, con la participación en abundantes congresos y actividades tanto nacionales como internacionales. Proliferan las publicaciones, tesis doctorales y los proyectos de investigación relacionados con la Emblemática, tal y como se refleja en las páginas de los boletines informativos. Se celebran asambleas generales aprovechando sucesivas reuniones científicas en cuya organización colabora la S. E. E.: en Cáceres el 20 de Diciembre de 1996 (con motivo de la celebración de las *Jornadas sobre texto e imagen. Del emblema a los medios de masas*, desarrolladas por el Dpto. de Hª del Arte de la Universidad de Extremadura), y en Marbella el 8 de Noviembre de 1997 (durante el Congreso Internacional *Fiestas, ceremonias, ceremoniales: pueblo y corte. España siglo XVIII*, organizado por los Dptos. de Hª del Arte e Hª Moderna de la Universidad de Málaga).

A finales de 1997 se pone en red una página web a nombre de la Sociedad (<http://rosalia.dc.fi.udc.es/sociedad>), donde, de manera semejante al *Boletín informativo* impreso, se ofrecen noticias de interés para los socios: congresos, novedades bibliográficas, tesis doctorales en curso... También desde 1996 está funcionando la página web del equipo de investigación sobre Emblemática de la Universidad de La Coruña (<http://rosalia.dc.fi.udc.es/emblematica>), que ofrece mucha bibliografía, información general y enlaces con otras páginas de Internet relacionadas con el tema. En los últimos meses de 1997 la Sociedad cuenta con unos 60 miembros.

Durante el año 1998 y parte de 1999 se producen diversos problemas con el pago de las cuotas que conducen a un periodo de suspensión en la correspondencia oficial de la Sociedad y en la edición de boletines, y por tanto a una etapa de cierta desinformación. Sin embargo la Sociedad vuelve a dinamizarse a mediados de 1999. Ello responde en buena parte a la celebración durante este año de cuatro congresos especializados: el Congreso internacional *La emblemática en el Siglo de Oro*, organizado en Pamplona por el GRISO los días 26 a 29 de mayo; el *Quinto Congreso Internacional de Emblemática*, organizado en Múnich por *The Society for Emblem Studies*, durante los días 10 a 14 de agosto; el *III Simposio Internacional de Emblemática Hispánica. Del libro de emblemas a la ciudad simbólica* organizado por el área de Hª del Arte de la Universitat Jaume I de Castellón en Benicàssim del 30 de septiembre al 2 de octubre; y el *I Congreso Internacional de Emblemática General*, celebrado en Zaragoza durante los días 13 a 17 de Diciembre, organizado por la Institución Fernando el Católico de la Diputación Provincial de Zaragoza.

Durante el simposio de Benicàssim, en cuya organización también colaboró la S. E. E., se celebró la Asamblea General anual, en la que se llevó a cabo, por precepto estatutario, la renovación de los cargos directivos. De la votación resultaron como nueva Presidenta, Sagrario López Poza; Vicepresidente, Víctor Mínguez Cornelles; Tesorera, Begoña Canosa Hermida; y Secretario, José Julio García Arranz. El nuevo Comité Consultivo, con el fin de obtener una mayor operatividad, fue reducido de 20 a 12 socios. La nueva presidenta, de acuerdo con los Estatutos, propuso nombrar presidentas de honor de la Sociedad a las profesoras Aurora Egido y Pilar Pedraza a la vista de sus prolongadas y fecundas trayectorias investigadoras en los estudios sobre Emblemática, indicación que la Asamblea aprobó por unanimidad.

En la actualidad, uno de los principales retos de la Sociedad es la organización en La Coruña, a propuesta de la *Society for Emblem Studies*, del *Sexto Congreso Internacional de Emblemática* para el mes de septiembre del año 2002. También para el año 2001 está prevista la celebración del *IV Simposio de Emblemática Hispánica*, que en esta ocasión tendrá lugar en Palma de Mallorca, organizado por el Dpto. de Filología Espanyola i Moderna de la Universidad de las Islas Baleares. A fines de 1999 la Sociedad alcanza los 75 socios, entre los que se cuentan diversos investigadores de otros países europeos (Francia, Italia, Portugal) y americanos (EE. UU., México).

LISTADO DE MIEMBROS DE LA SOCIEDAD ESPAÑOLA DE EMBLEMÁTICA

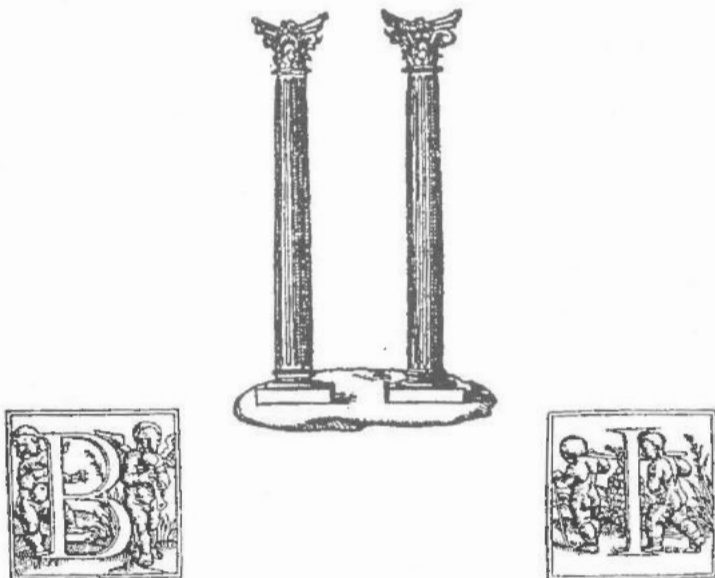
No han sido pocos los miembros inscritos en la S.E.E. de Emblemática. Sin embargo, la falta de diversos datos en la mayor parte de ellos -lugar de trabajo, teléfonos de contacto, línea de investigación-nos obliga a incluir la addenda al listado en el próximo número del *Boletín Informativo*.



Para cualquier información sobre la Sociedad Española de Emblemática o su *Boletín Informativo*, puede dirigirse a:

Sociedad Española de Emblemática
Secretaría.
Universidad de Extremadura
Facultad de Filosofía y Letras
Departamento de Historia del Arte
Campus universitario s/n
10.071-Cáceres
Tel. (927) 257400
Fax (927) 257401
e.mail: sagrario@udc.es

Plus outre.



**DATOS QUE HAN DE CUBRIR LOS SOCIOS DE LA
SOCIEDAD ESPAÑOLA DE EMBLEMÁTICA**

APELLIDOS..... NOMBRE.....

Dirección Particular:

Calle, número, piso.....

Distrito postal Ciudad País.....

Teléfono (Se ruega incluir códigos de país y ciudad separados por espacio)

..... Fax.....

Dirección Profesional:

Centro de trabajo (Facultad, Universidad, Departamento)

Calle, número

Distrito Postal Ciudad País

Teléfono Fax.....

Correo electrónico:

Áreas de especialización (subrayar las que interese, o añadir en su defecto):

Literatura española

Literatura hispanoamericana

Historia del Arte

Historia

Lengua y lingüística

Iconografía

Bibliografía

Otras (indicar cuáles)

Teoría de la literatura

Arte efímero

Autores, artistas plásticos, temas sobre los que trabajo: